

SKUPNO STALIŠČE SVETA 2007/734/SZVP**z dne 13. novembra 2007****o omejevalnih ukrepih proti Uzbekistanu**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 15 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 14. novembra 2005 sprejel Skupno stališče 2005/792/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Uzbekistanu ⁽¹⁾ zaradi prekomerne, nesorazmerne in vsesplošne uporabe sile s strani uzbeških varnostnih sil med dogajanji v Andižanu maja 2005. Nekateri omejevalni ukrepi so bili podaljšani s Skupnim stališčem Sveta 2006/787/SZVP ⁽²⁾. Svet je 14. maja 2007 sprejel Skupno stališče 2007/338/SZVP o podaljšanju nekaterih omejevalnih ukrepov proti Uzbekistanu ⁽³⁾, s katerim so se podaljšale omejitve za vstop nekaterih oseb za šest mesecev.
- (2) Svet je 15. oktobra 2007 uzbeške oblasti pozval, naj na področju človekovih pravic zagotovijo nadaljnji napredek. Uzbekistan je spodbudil, naj v celoti izpolnjuje svoje mednarodne obveznosti glede spoštovanja človekovih pravic in temeljnih svoboščin ter pravne države, zlasti pa naj omogoči neomejen in neoviran dostop ustreznih mednarodnih organov do zapornikov; učinkovito sodeluje s posebnimi poročevalci ZN za Uzbekistan; vsem nevladnim organizacijam, vključno z organizacijo Human Rights Watch, omogoči neovirano delovanje v Uzbekistanu; borce za človekove pravice izpusti iz pripora in jih preneha nadlegovati; na konstruktiven način prispevajo k vprašanju človekovih pravic v okviru prihajajočega srečanja Odbora za sodelovanje med EU in Uzbekistanom ter si prizadeva za reformo sodstva, organov pregona in policijske zakonodaje. Napredek pri uresničevanju teh ciljev bo ocenjen na podlagi poročila vodij misij, ki bo vsebovalo oceno prihajajočih predsedniških volitev.
- (3) Po mnenju Sveta bi bilo treba za obdobje 12 mesecev podaljšati embargo na orožje in omejitve za vstop oseb, ki so neposredno odgovorne za vsesplošno in nesorazmerno uporabo sile v Andižanu in za oviranje neodvisne preiskave. Z namenom spodbuditi uzbeške oblasti k sprejetju pozitivnih ukrepov za izboljšanje razmer na

področju človekovih pravic in zaradi upoštevanja njihovih obveznosti se omejitve vstopa v obdobju 6 mesecev še ne bodo uporabljale. Pred koncem tega obdobja bo Svet ocenil, ali so uzbeške oblasti dosegle napredek pri izpolnjevanju ciljev iz uvodne izjave 2.

- (4) Za izvajanje nekaterih ukrepov je potrebno ukrepanje Skupnosti –

SPREJEL NASLEDNJE SKUPNO STALIŠČE:

Člen 1

1. Prodaja, dobava, prenos ali izvoz orožja in sorodnega materiala vseh vrst, vključno z orožjem in strelivom, vojaškimi vozili in opremo, paravojaško opremo in rezervnimi deli za zgoraj naštetu, v Uzbekistan s strani državljanov držav članic ali z ozemelj držav članic ali z uporabo plovil ali letal pod njihovo zastavo, se prepove ne glede na to, ali ima navedeno izvor na omenjenih ozemljih ali ne.
2. Prepove se prodaja, dobava, prenos ali izvoz opreme, našete v Prilogi I, ki jo je mogoče uporabiti za notranjo represijo, v Uzbekistan.
3. Prepovedano je naslednje:
 - (i) zagotavljati tehnično pomoč, posredniške in druge storitve v zvezi z vojaškimi dejavnostmi ter zagotavljanjem, proizvodnjo, vzdrževanjem in uporabo oborožitve in drugega vojaškega materiala vseh vrst, vključno z orožjem in strelivom, vojaškimi vozili in opremo, paravojaško opremo in rezervnimi deli za vse navedeno, ali v zvezi z opremo, ki jo je mogoče uporabiti za notranjo represijo, neposredno ali posredno, fizičnim ali pravnim osebam, organizacijam ali organom v Uzbekistanu ali za uporabo v tej državi;
 - (ii) nuditi financiranje ali finančno pomoč v zvezi z vojaškimi dejavnostmi, ki vključuje zlasti subvencije, posojila in izvozna kreditna zavarovanja za kakršno koli prodajo, dobavo, prenos ali izvoz orožja in sorodnih materialov ali za dobavo povezane tehnične pomoči, posredniških storitev in drugih storitev ali v zvezi z opremo, ki jo je mogoče uporabiti za notranjo represijo, neposredno ali posredno kateri koli fizični ali pravni osebi, organizaciji ali organu v Uzbekistanu ali za uporabo v njem.

⁽¹⁾ UL L 299, 16.11.2005, str. 72.

⁽²⁾ UL L 318, 17.11.2006, str. 43.

⁽³⁾ UL L 128, 16.5.2007, str. 50.

Člen 2

1. Člen 1 se ne uporablja za:

- (i) prodajo, dobavo, prenos ali izvoz nesmrtonosne vojaške opreme, namenjene zgolj za humanitarno ali zaščitno uporabo ali za programe ZN, EU in Skupnosti za vzpostavljanje institucij, ali za operacije EU in ZN za krizno upravljanje;
- (ii) dobavo, prenos ali izvoz orožja in opreme iz člena 1 za sile v Uzbekistanu, ki prispevajo k Mednarodni varnostni podporni sili (ISAF) in k „Operaciji trajne svobode“ („Operation Enduring Freedom“, v nadaljnjem besedilu „OEF“);
- (iii) prodajo, dobavo, prenos ali izvoz opreme, ki jo je mogoče uporabiti za notranjo represijo, če je namenjena zgolj humanitarni ali zaščitni uporabi;
- (iv) prodajo, dobavo, prenos ali izvoz nebojnih vozil, ki so bila izdelana ali opremljena z materiali za balistično zaščito in so namenjena izključno za zaščito osebja EU in njenih držav članic v Uzbekistanu;
- (v) zagotavljanje financiranja, finančne pomoči ali tehnične pomoči, povezane z opremo iz točk (i), (ii), (iii) in (iv),

pod pogojem, da je tak izvoz in tako pomoč vnaprej odobril ustrezen pristojni organ.

2. Člen 1 se ne uporablja za zaščitna oblačila, vključno z zaščitnimi jopiči in vojaškimi čeladami, ki jih zgolj za osebno uporabo v Uzbekistan začasno izvozi osebje Združenih narodov, osebje EU, Skupnosti ali njenih držav članic, predstavniki medijev, humanitarni in razvojni delavci ter povezano osebje.

Člen 3

1. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe za preprečitev vstopa na svoja ozemlja ali tranzita prek njih tistim osebam, naštetim v Prilogi II, ki so neposredno odgovorne za vsesplošno in nesorazmerno uporabo sile v Andižanu in za oviranje neodvisne preiskave.

2. Odstavek 1 ne zavezuje nobene države članice k temu, da bi lastnim državljanom odklonila vstop na svoje ozemlje.

3. Odstavek 1 je brez poseganja v primere, v katerih posamezna država članica zavezuje mednarodnopravna obveznost, in sicer:

- (i) kot državo gostiteljico mednarodne medvladne organizacije;
- (ii) kot državo gostiteljico mednarodne konference, ki jo sklicujejo Združeni narodi ali pa je pod njihovim okriljem; ali
- (iii) v okviru večstranskega sporazuma, s katerim so predvideni privilegiji in imunitete; ali
- (iv) v okviru Lateranske pogodbe, ki sta jo leta 1929 sklenila Sveti sedež in Italija.

4. za varnost in sodelovanje v Evropi (OVSE).

5. Svet je ustrezno obveščen o vseh primerih, v katerih posamezna država članica odobri izjemo v skladu z odstavkoma 3 ali 4.

6. Države članice lahko odobrijo izvzetje iz ukrepov na podlagi odstavka 1, kadar je potovanje utemeljeno z nujnimi humanitarnimi potrebami ali udeležbo na medvladnih srečanjih, vključno s tistimi, ki jih podpira Evropska unija in na katerih poteka politični dialog za neposredno podporo demokraciji, človekovim pravicam in pravni državi v Uzbekistanu.

7. Država članica, ki želi odobriti izvzetje iz odstavka 6, o tem pisno obvesti Svet. Izvzetje se šteje za odobreno, če eden ali več članov Sveta ne pošlje pisnega ugovora v dveh delovnih dneh po prejemu uradnega obvestila o predlaganem izvzetju. Če eden ali več članov Sveta vloži ugovor, lahko Svet s kvalificirano večino odloči, da bo predlagano izvzetje odobril.

8. Kadar posamezna država članica na podlagi odstavkov 3, 4, 6 in 7 dovoli vstop na svoje ozemlje ali tranzit prek njega osebam s seznama v Prilogi II, se dovoljenje omeji na namen, za katerega je bilo odobreno, in na osebe, na katere se nanaša.

Člen 4

Uporaba ukrepov iz člena 3 se odloži do 13. maja 2008. Pred tem datumom bo Svet pregledal stanje v Uzbekistanu in ocenil napredek uzbeških oblasti pri zagotavljanju spoštovanja človekovih pravic in temeljnih svoboščin ter pravne države.

Člen 5

To skupno stališče se uporablja v obdobju 12 mesecev. Stalno se pregleduje. Če Svet meni, da cilji tega skupnega stališča niso bili doseženi, lahko po potrebi njegovo veljavnost podaljša ali ga spremeni.

Člen 6

To skupno stališče začne učinkovati na dan sprejetja.

Člen 7

To skupno stališče se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 13. novembra 2007

Za Svet

Predsednik

F. TEIXEIRA DOS SANTOS

PRILOGA I

Seznam opreme, ki lahko služi za notranjo represijo

Oprema za notranjo represijo, predvidena v členu 1(2)

1. Naslednje orožje, strelivo in pribor zanje:
 - 1.1 orožje, ki ni vključeno na ML 1 in ML 2 Skupnega seznama vojaške opreme EU;
 - 1.2 strelivo, posebej izdelano za orožje pod točko 1.1 in posebej zanj izdelani sestavni deli;
 - 1.3 namerilne naprave za orožje, ki niso vključene na Skupni seznam vojaške opreme EU.
2. Bombe in granate, ki niso vključene na Skupni seznam vojaške opreme EU.
3. Naslednja vozila ⁽¹⁾:
 - 3.1 vozila, opremljena z vodnimi topovi, posebej izdelana ali prirejena za namene obvladovanja nemirov;
 - 3.2 vozila, posebej izdelana ali prirejena, ki jih je mogoče naelektriti zaradi odganjanja protestnikov;
 - 3.3 vozila, posebej izdelana ali prirejena, za odstranjevanje ovir, vključno z gradbeno opremo z balistično zaščito;
 - 3.4 vozila, posebej izdelana za prevoz ali prenos zapornikov in/ali pripornikov;
 - 3.5 vozila, posebej izdelana za razporeditev mobilnih ovir ⁽²⁾;
 - 3.6 sestavni deli za vozila, opredeljena v točkah 3.1 do 3.5, ki so izdelani posebej za namene obvladovanja nemirov.
4. Naslednje eksplozivne in sorodne snovi:
 - 4.1 Oprema in naprave, posebej izdelane za sprožanje eksplozij z električnimi ali neelektričnimi sredstvi, vključno z napravami za vžig, detonatorji, netili, ojačevalci eksplozije in vžigalnimi vrvicami, ter zanje posebej izdelani sestavni deli; razen posebej v določene komercialne namene izdelane opreme in naprav, ki z eksplozivnimi sredstvi povzročajo aktiviranje ali sprožitev druge opreme ali naprav, katerih funkcija ni povzročanje eksplozij (npr. polnilci zračnih blazin pri avtomobilih, prenapetostna zaščita sprožilcev gasilnih škropilnih naprav);
 - 4.2 eksplozivni naboji z linearnim rezalnim učinkom, ki niso vključeni na Skupni seznam vojaške opreme EU;
 - 4.3 drugi eksplozivi, ki niso vključeni na Skupni seznam vojaške opreme EU, in naslednje sorodne snovi:
 - (a) amatol;
 - (b) nitroceluloza (z več kot 12,5 % dušika),
 - (c) nitroglikol,
 - (d) pentaeritritol tetranitrat (PETN),
 - (e) pikril klorid,
 - (f) 2,4,6-trinitrotoluen (TNT).
5. Naslednja zaščitna oprema, ki ni vključena v ML 13 Skupnega seznama vojaške opreme ⁽³⁾:
 - 5.1 zaščitni jopiči, ki so neprebojni in/ali zagotavljajo zaščito pred vbodi;
 - 5.2 neprebojne zaščitne čelade, protiizgredniške čelade in protiizgredniški ščiti ter neprebojni ščiti.

⁽¹⁾ Ta točka ne vključuje vozil, posebej izdelanih za namene gašenja požarov.

⁽²⁾ Za namene točke 3.5 izraz „vozila“ vključuje priklopnike.

⁽³⁾ Ta točka ne vključuje:

- opreme, izdelane posebej za športne dejavnosti;
- opreme, posebej izdelane za zahteve v zvezi z varnostjo pri delu.

6. Simulatorji, ki niso vključeni v ML 14 Skupnega seznama vojaške opreme EU, za vadbo uporabe strelnega orožja ter njihova posebej izdelana programska oprema.
 7. Naprave za nočno opazovanje, toplotno slikanje in svetlobne ojačevalne cevi, razen tistih, ki niso vključene na Skupni seznam vojaške opreme EU.
 8. Bodeča žica.
 9. Vojaški noži, bojni noži in bajoneti z več kot 10 cm dolgim rezilom.
 10. Proizvodna oprema, posebej izdelana za vse stvari, naštete na tem seznamu.
 11. Posebna tehnologija za razvoj, proizvodnjo ali uporabo stvari, navedenih na tem seznamu.
-

PRILOGA II

Seznam oseb iz člena 3

1. Priimek, ime: Almatov, Zakirjan
Spol: moški
Naziv in funkcija: nekdanji minister za notranje zadeve
Naslov: Taškent, Uzbekistan
Datum rojstva: 10. oktober 1949
Kraj rojstva: Taškent, Uzbekistan
Številka potnega lista ali osebne izkaznice: potni list št. DA 0002600 (diplomatski potni list)
Državljanstvo: uzbeško
 2. Priimek, ime: Mullajonov, Tokhir Okhunovich
Drugo ime: drugačen zapis priimka: Mullajanov
Spol: moški
Naziv in funkcija: nekdanji prvi namestnik ministra za notranje zadeve
Naslov: Taškent, Uzbekistan
Datum rojstva: 10. oktober 1950
Kraj rojstva: Fergana, Uzbekistan
Številka potnega lista ali osebne izkaznice: potni list št. DA 0003586 (diplomatski potni list), veljaven do 5. novembra 2009
Državljanstvo: uzbeško
 3. Priimek, ime: Mirzaev, Ruslan
Spol: moški
Naziv in funkcija: Minister za obrambo, nekdanji državni svetovalec Sveta za nacionalno varnost
 4. Priimek, ime: Ergashev, Pavel Islamovich
Spol: moški
Naziv in funkcija: polkovnik, poveljnik vojaške brigade „Center“
 5. Priimek, ime: Mamo, Vladimir Adolfovich
Spol: moški
Naziv in funkcija: generalmajor, namestnik poveljnika, brigada posebnih sil ministrstva za obrambo
 6. Priimek, ime: Pak, Gregori
Spol: moški
Naziv in funkcija: polkovnik, poveljnik brigade za hitro posredovanje ministrstva za notranje zadeve (enota 7332)
 7. Priimek, ime: Tadzhiev, Valeri
Spol: moški
Naziv in funkcija: polkovnik, poveljnik samostojnega odreda posebnih sil ministrstva za notranje zadeve (enota 7351)
 8. Priimek, ime: Inoyatov, Rustam Rasulovich
Spol: moški
Naziv in funkcija: vodja državne varnostne službe (SNB)
Naslov: Taškent, Uzbekistan
Datum rojstva: 22. junij 1944
Kraj rojstva: Šerabad, Uzbekistan
Številka potnega lista ali osebne izkaznice: potni list št. DA 0003171 (diplomatski potni list), tudi diplomatski potni list št. 0001892 (prenehal veljati 15. septembra 2004)
Državljanstvo: uzbeško
-